

»Wir können die Geschichte viel genauer verstehen, wenn wir jenen zuhören, die in der Vergangenheit zum Schweigen gebracht worden sind. Einfühlungsvermögen und Mitgefühl sind keine Schwächen. Sie stärken all jene, die die Auseinandersetzung mit einer vollständigeren Wirklichkeit nicht fürchten.«

Bischoff Desmond Tutu

Einladung zur Zusammenarbeit mit Mahaliya e.V.

Hier will ich noch eine persönliche Einladung aussprechen: Sollte unser Anliegen auch Sie berühren, sei es dass Sie als Fachperson oder als BegleiterIn mit traumatisierten Menschen tätig sind, stehen wir Ihnen für eine Zusammenarbeit gerne zur Verfügung.

Diese Kooperation soll vorrangig dem Erfahrungsaustausch hinsichtlich der unterschiedlichen Wege zur Aufarbeitung der Traumata sowie dem Aufbau eines Netzwerkes dienen.

Zion Melak und Team



Zion Melak

Weitere Informationen zu unserem Verein finden Sie im Internet.

Kontaktieren Sie uns!

Mahaliya e.V.  
Sportplatzstraße 9  
76848 Wilgartswiesen  
06392 995900  
0173 8089166  
kontakt@mahaliya.de  
www.mahaliya.de

## Weibliche Genitalverstümmelung (FGM)

Eine besondere Herausforderung  
unserer Zeit



gefördert durch



RheinlandPfalz

MINISTERIUM FÜR FAMILIE,  
FRAUEN, JUGEND, INTEGRATION  
UND VERBRAUCHERSCHUTZ

**Weibliche Genitalverstümmelung (FGM)**  
**Eine besondere Herausforderung unserer Zeit**

Wir von Mahaliya e.V. sehen es als unsere Aufgabe an, AnsprechpartnerInnen für betroffene Frauen, medizinisches Fachpersonal sowie für die am Thema interessierten Menschen zu sein. Eines unserer Anliegen ist es, gemeinsam daran zu arbeiten, einen Bewusstseinswandel anzustoßen, der für die Beendigung dieser extremen Unterdrückungsform unerlässlich ist. In diesem Sinne bieten wir eine persönliche Beratung und Begleitung von betroffenen Frauen an, wir informieren über die Möglichkeiten der Rekonstruktion der weiblichen Genitalien bzw. operativer Behandlungsmöglichkeiten und halten Vorträge zum Thema.

Angesichts der über 5000 Jahre währenden Verletzung der weiblichen Genitalien wird deutlich, dass wir erst am Beginn einer Auseinandersetzung sind, zumal das stark tabuisierte Thema erst seit wenigen Jahrzehnten öffentlich diskutiert wird. Wir plädieren deshalb für ein besonderes Verständnis für die Lage der Frauen sowie der mit ihr verbundenen vielfältigen Folgen für ihr Leben und ihre Kulturgemeinschaften. Denn nur so können diese Frauen den Mut aufbringen, ihre eigenen Antworten für die Heilung ihrer Weiblichkeit zu finden.

Die Berührung und Konfrontation mit dem Thema der weiblichen Beschneidung erzeugt bei vielen Menschen extremes Unbehagen. Dies ist zwar verständlich, jedoch in der Begegnung und im Austausch mit betroffenen Frauen nicht förderlich. Im Rahmen unserer Arbeit versuchen wir besondere Räume der Begegnung entstehen zu lassen. Wir laden Sie dazu ein, diese mit uns gemeinsam zu erleben - für eine Thematik, die uns tief bewegt.

**ምቕራጽ ብልዕታዊ ኣካል ደቀንስትዮ፡ ሓደ ፍሉይ መኸተ ናይ ዝሎናዮ ግዜ**

ንሕና ናይ ማሃሊያ ዝተ.ማ. ዘሎና ድልየት፡ በዚ ዝዝርጋሕ ወረቀት'ዚ ብዛዕባ ምኽንቕብ ደቀንስትዮ ብዝምልከት ሓበሬታ ክንህበክን እዩ። ንሕና ነተን ዝተተንከፋ ደቀንስትዮን፡ ንናይ ሕክምና ሰባት ዘድሊ ሓዛትን ከምኡውን በዚ ቴማዚ ንዝግደሱ ሰባትን መግለጺ ምሃብ ዕማምና ከም ምኻኑ ንርእዮ። ሓደ ካብ'ቲ ዓሚቕ ድልየትና፡ ናይ ውሽጢ ሕልናዊ አፍልጦ ዝዓብየሉን እዚ ሕሉፍ ጽቕጠት'ዚ ናብ ዘኸትመሉ ንምብጻሕን ብሓባር ምስራሕ እዩ። በዚ ምኽንያት'ዚ ድማ ዕማምና ነተን ዝተጎድኣ ደቀንስትዮ ምስናይን ግላዊ ምኽሪ ምሃብን፡ ንዝተቐርጸ ብልዕታ ንምሳሌ ብመጥባሕታዊ ክንክን ብኸመይ ኪመሓየሽ ከም ዝኸለል ሓበሬታ ንምቕራብን ዝእመቱ ናይ መግለጺ ሰሚናር ንምዳላውን እዩ።

ኣብ ዝሓለፈ 5000 ዓመታት ዝተኸየደ ጉድኣት ኣብ ናይ ደቀንስትዮ ብልዕታ፡ ብኸቢድ ምስጢር ተታሒዞ ዝነበረ ጉዳይ ብግልጺ ኪዝረበሉ ካብ ዝጅምር ገለ ዓስርተታት ዓመታት ይገብር። ንሕና ናይ ማሃሊያ ዝተ.ማ. ኣባላት ንነጥታት ደቀንስትዮን ምስኣታተን ዝተሓሓዘ ቡባዓነቱ ባህላዊ ጽልዎታትን ዝምልከት ሓደ ፍሉይ ርድኢት ክህሉ ይግባእ ንብል። ብኸምዚ ዝበለ ኣገባብ ጥራይ ከኣ እየን ደቀንስትዮ ነቲ ናታተን ኣንስታይነት ኣብ ቦታኡ ከም ዝምለስ ኪገብርእ ዝኸለላ።

ብዛዕባ ቴማ ምቕራጽ ብልዕታዊ ኣካል ደቀንስትዮ ምትንካፍን ብዛዕባኡ ብድፍረት ፊት ንፊት ምዝርራብን ምስ ብዙሓት ሰባት ዘይ ምርድዳእ ከምጽእ ይኸለል። እዚ ትዕዛብ-ቲ'ዚ ወይ እዚ ተርእዮ'ዚ ዝርዳእ ይኹን ምብር ምስ እተጎድኣ ደቀንስትዮ ንምርኻብን ሓሳብ ንሓሳብ ንምልውዋጥን ኣይሕግዝን። ስለ'ዚ ኣብ ኣስራርሓና ዝተፈለየ ደረጃ ርክባት ኪህሉ ክንፍትን ኢና። ኣብ'ዚ ንዓና ብዓሚቕ ዘንቀሳቕሰ ጉዳይ'ዚ ምሳና ብሓባር ክትምኩርኣ ንዕድመክን።

**Gudniinta Galmoodka Dumarka (FGM)**  
**waa caqabadaha gaarka ah haatan ina haysta.**

Anaga oo ka socono Mahaliya e.V. waxaan u aragnaa sidda asagoo Xil inaga saran yahay oo kale, Xiriiriye-yaasha hablaha ay arintan qusayso, shaqaalaha caafimaadka iyo waliba dadka xiisaynaya mawduucan. Wax yaabaha aan danaynayno ayaa ah, inaan si wada jir ah arintan aan oga wada shaqayno, in la kiciyo si wacyiga in la bedelo, kaa soo lagu soo af jarayo xag jirnimadda qaabka caburinta ay laga maarmaan u tahay. Sidda awgeed waxaan fursad idin siinaynaa inaan shaqsi shaqsi idin kula talino iyo inaan wehlino hablaha arinta qusayso, anaga waxaan idinku wargalineynaa waxa suurtogalka ah ee ku saabsan dib u dhi-sidda xubnaha taranka haweenka iyo sidoo kale hawsha xulashada daawaynta iyo ayadoo casharo mawduucan ku saabsan laga bixinayo.

Marka la fiiriyo in ka badan 5000 oo sanno oo ku xadgudubta xubinta taranka haweenka wexey cadeyneysaa inaan muddo tobonaan sanno ah, ayaa si cad loogo dooday mowduca gudninka. Waxaan consaneynaa faham gaar ah oo ku saabsan xaaladaha haweenka iyo sidoo kale cilaqaadka cawaaqibka kala duwan ee nolashooda iyo inaad bulshooyinkooda dhaqameed. Sidan keliya haweenkan u leeyihiin dhiiranaan si ay u helaan Jawaabtooda u gaarka ah daaweynta dumarnimadooda.

Ka hadalka mowduuca gudniinka iyo dhibaatooyinka ka soo gaaray ka hadalkiisa dadka badankooda wey ka aamusaan oo wey ku adag tahay. Waa wax la fahmi karo, laakin dadka dhibaataadan gudniinka saameysay ma ahan in looga amuso ama dhibka lugu eegto. Inta lagu guda jiro shaqadeena waxaanu isku dayeynaa inaan abuurno Goobo gar ah oo lugu kulmo. Waxaan kugu martiqaadeyna, inaad nagala so qeyb gashid doodaha ku sabsan mowduca gudniinka -taas oo si qoto dheer u socoto.